RISHABH MANOCHA

PROFESSIONAL HINDI/SPANISH/KOREAN/PUNJABI LANGUAGE TRANSLATOR/PROOFREADER

+91 9560940395 <u>rishman12@gmail.com</u> Skype ID: rishman89

Career Summary

- Over ten years of experience as a professional Spanish and Hindi translator/proofreader.
- Nearly six years of experience in Korean-to-English translations.

Languages Known

Language	Level	Reading	Writing	Speaking
Hindi	Native	✓	✓	✓
English	Native	✓	✓	✓
Spanish	Expert	✓	✓	✓
Korean	Advanced	✓	✓	✓
Punjabi	Advanced	✓	✓	✓

Work Experience and Specialization

Position Title: Freelance Translator

Dates Worked: February 2013 to present

- I have been a part of Upwork's Top-Rated Program for more than seven years running highlighting my position as one of the most sought-after translators on the platform.
- Although my Bachelor's degree in Commerce certainly tilts the scale of my specialization in favor of legal and commercial translations, my experience with medical and general-domain translations adds an element of versatility to my translation skills.

Literary Translations

I am also particularly experienced in literary translations, as evidenced by my Master's in English Literature. I have translated and localized eleven books across different language pairs. Please refer to the table below for some of my published works:

Book Title (Original)	Author	From-To	Book Title (Translated)
Guerrilla Warfare for Business	Dimitri Livas	English-Hindi	व्यवसाय के लिए गुरिल्ला रणनीतियां
¿Cómo es la Vida después de la Muerte?	Oscar Abuchaibe Gnecco	Spanish-Hindi	मृत्यु के बाद जीवन कैसा होता है?
Surviving Schizophrenia	Richard Carlson Jr.	English-Hindi	स्किज़ोफ्रेनिया से बच कर निकल आना
Te Quiero Para Siempre	María del Mar Agulló	Spanish-Hindi	लव यू फॉरएवर
Un Orgullo Tonto	Kristel Ralston	Spanish-Hindi	जूनून और अभिमान
Un Orgullo Tonto	Kristel Ralson	Spanish-English	Silly Pride
En Algún Lugar del Mundo	Erick Carballo	Spanish-Hindi	कहीं तो होगी वो
체액	신해연 (Shin Haeyeon)	Korean-English	Fluid
Sean Wants to be Messi	Tanya Preminger	English-Hindi	सुभाष मेस्सी बनना चाहता है
Hipus	Erick Carballo	Spanish-Hindi	हाइपस
Emily Ann Can	FUEGA Shoes Team	English-Hindi	हमारी इमली
El Tercer Estado	Désirée Matas	Spanish-English	The Third (E)state
El Clan del Lobo	Milagros Torremocha	Spanish-English	The Wolf Clan
Microrrelatos	Daniel Canals Flores	Spanish-Hindi	लघु कथाएँ

Qualifications

Bachelor of Commerce

2011-14, Delhi University (SOL)

Advanced Translation Diploma in the Spanish Language

2011-13, Bharatiya Vidya Bhavan, New Delhi

Beginner-, Intermediate-, and Advanced-level Certificates in Korean

September 2015 to August 2017, Korean Cultural Center, New Delhi

TOPIK II Certificate (5 급)

April 2016

Master's in English Literature

2016-18, IGNOU

CAT Tools

- MemoQ
- MateCat
- Any in-house translation software

Turnaround & Availability

My daily turnaround can be anything between 2500 to 5000 words depending on the nature of the project in hand.

I am available from 10 A.M. to 7 P.M. (IST), 7 days a week, and 365 days a year.

Price/Rates and Mode of Payment

Translation fee chart:

Source Language	Target Language	Rate per word (USD)	Rate per word (INR)
English	Hindi	0.035	2.00
English	Spanish	0.035	2.00
Spanish	English	0.035	2.00
Hindi	English	0.035	2.00
Punjabi	English	0.035	2.00
Punjabi	Hindi	0.035	2.00
Korean	English	0.040	2.25
Spanish	Hindi	0.050	2.50
Hindi	Spanish	0.050	2.50
Korean	Spanish	0.050	2.50
Korean	Hindi	0.060	3.00

Proofreading/editing fee chart:

Source Language	Target Language	Rate per word (USD)	Rate per word (INR)
English	Hindi	0.025	1.50
English	Spanish	0.025	1.50
Spanish	English	0.025	1.50
Hindi	English	0.025	1.50
Punjabi	English	0.025	1.50
Punjabi	Hindi	0.025	1.50
Korean	English	0.030	2.00
Spanish	Hindi	0.040	2.25
Hindi	Spanish	0.040	2.25
Korean	Spanish	0.040	2.25
Korean	Hindi	0.050	2.50

References and samples can be furnished on request.

Rishabis